



INTERNATIONAL STANDARD ISO 6360-1 : 1985/Addendum 1 : 1988
NORME INTERNATIONALE ISO 6360-1 : 1985/Additif 1 : 1988

Published/Publié 1988-05-01

INTERNATIONAL ORGANIZATION FOR STANDARDIZATION · МЕЖДУНАРОДНАЯ ОРГАНИЗАЦИЯ ПО СТАНДАРТИЗАЦИИ · ORGANISATION INTERNATIONALE DE NORMALISATION

Dental rotary instruments — Number coding system —

Part 1: General characteristics

Addendum 1

Instruments rotatifs dentaires — Système de codification numérique —

Partie 1: Caractéristiques générales

Additif 1

Addendum 1 to International Standard ISO 6360-1 : 1985 was prepared by Technical Committee ISO/TC 106, *Dentistry*.

L'Additif 1 à la Norme internationale ISO 6360-1 : 1985 a été élaboré par le comité technique ISO/TC 106, *Produits et matériel pour l'art dentaire*.

Introduction to ISO 6360-1/Add. 1

The number coding system for dental rotary instruments is laid down in ISO 6360-1 and ISO 6360-2. As a result of advances in the application of dental rotary instruments, additional bur shapes continue to be developed. Therefore, in order to ensure that the number coding system laid down in ISO 6360 is as comprehensive as possible, it is necessary to update ISO 6360-1 and ISO 6360-2 regularly: the following changes to ISO 6360-1 are to be incorporated.

Introduction à l'ISO 6360-1/Add. 1

Le système de codification numérique des instruments rotatifs dentaires est fixé dans l'ISO 6360-1 et l'ISO 6360-2. En raison des développements ultérieurs dans l'application aux instruments rotatifs dentaires, des formes supplémentaires de fraises ont vu le jour et seront prises en compte. Par conséquent, afin d'être sûr que le système de codification numérique fixé dans l'ISO 6360 est complet, il est nécessaire d'actualiser régulièrement l'ISO 6360-1 et l'ISO 6360-2: les modifications suivantes sont à incorporer dans l'ISO 6360-1.

UDC/CDU 616.314-72 : 615.472.3

Ref. No./Réf. n° ISO 6360-1 : 1985/Add. 1 : 1988 (E/F)

Descriptors: dentistry, dental equipment, dental rotary-cutting instruments, codification, numeric codes. / **Descripteurs:** art dentaire, matériel dentaire, instrument de coupe rotatif dentaire, codification, code numérique.

© International Organization for Standardization, 1988/Organisation internationale de normalisation, 1988.

Printed in Switzerland/Imprimé en Suisse

Price based on 3 pages/Prix basé sur 3 pages

Page 9

In table 2, add the text which is underlined to the entry for the number of code **0** and add the entry for the additional number of code **6**:

Page 9

Dans le tableau 2, ajouter, pour le code numérique **0**, le texte qui est souligné et ajouter la nouvelle entrée de code numérique **6**:

Table 2 — Coatings on steel and tungsten carbide instruments
Tableau 2 — Revêtements pour instruments en acier et au carbure de tungstène

Coating Revêtement	Number of code Code numérique
E: No coating <u>or other type of coating</u> F: Sans revêtement <u>ou autre type de revêtement</u> R: Без покрытия <u>или с покрытием другого типа</u> D: Ohne Oberflächenüberzug <u>oder mit anderer Art von Oberflächenüberzug</u>	0
	<u>1 to 5</u> <u>1 à 5</u>
E: Titanium nitride (TIN) F: Au nitrure de titane R: Нитрование титаном D: Titannitriert (TIN)	6

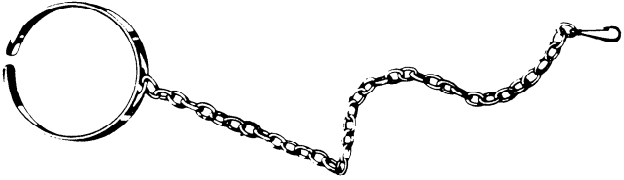
Page 13

In table 4, add the following new entry **87** (between entries **86** and **90**):

Page 13

Dans le tableau 4, ajouter la nouvelle entrée de code numérique **87** (entre les entrées de code **86** et **90**):

Table 4 — Type of shank and handle
Tableau 4 — Type de queue et de manche

Type of shank and handle Type de queue et de manche	Illustration of example (Dimensions in millimetres) Exemple illustré (Dimensions en millimètres)	Number coding 4th and 5th digits Numéro de code 4 ^e et 5 ^e chiffres
		<u>81 to 86</u> <u>81 à 86</u>
E: Safety chain with loop F: Chaînette de sécurité avec anneau digital R: Предохранительная цепь с петлей D: Sicherheitskette mit Öse		87
		<u>90 to 92</u> <u>90 à 92</u>

Page 15

Add the following note before clause A.1:

NOTE — Maximum benefit from this number coding system will only be derived if it is widely used. An explanation and details on the application of the number coding system are given in clause 3; a series of practical examples are given in clauses A.1 to A.7. If, however, difficulties are encountered, assistance may be sought from the Secretariat of ISO/TC 106/SC 4, *Dental instruments*, at the following address:

NA Dental
Westliche 56
D-7530 Pforzheim
Germany, F.R.

Page 15

Avant le chapitre A.1, ajouter la note suivante:

NOTE — Le bénéfice optimal de ce système de codification numérique est seulement obtenu s'il est largement employé. Une explication et des détails sur ce système sont donnés dans le chapitre 3; des exemples pratiques d'utilisation sont donnés dans les chapitres A.1 à A.7. Si toutefois des difficultés sont rencontrées, une assistance peut être demandée auprès du Secrétariat de l'ISO/TC 106/SC 4, *Instruments dentaires*, à l'adresse suivante:

NA Dental
Westliche 56
D-7530 Pforzheim
Germany, F.R.